

Домашова Светлана Анатольевна

ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННАЯ МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА ДЛЯ СТУДЕНТОВ ТВОРЧЕСКИХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ

Данная статья посвящена процессу разработки специальной профессионально ориентированной методики преподавания иностранного языка (на примере французского) для студентов специальностей творческого направления; исследуется проблема повышения мотивации студентов к изучению французского языка. Особое внимание уделяется фактору соответствия методов преподавания психологическим особенностям обучаемых (на примере студентов с творческим потенциалом) для достижения поставленной цели; описываются полученные результаты.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2018/1-1/50.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2018. № 1(79). Ч. 1. С. 189-191. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2018/1-1/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net
Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ НАУКИ

УДК 372.881.1

Данная статья посвящена процессу разработки специальной профессионально ориентированной методики преподавания иностранного языка (на примере французского) для студентов специальностей творческого направления; исследуется проблема повышения мотивации студентов к изучению французского языка. Особое внимание уделяется фактору соответствия методов преподавания психологическим особенностям обучаемых (на примере студентов с творческим потенциалом) для достижения поставленной цели; описываются полученные результаты.

Ключевые слова и фразы: мотивация студентов; иностранный язык; французский язык для творческих специальностей; театрализация; драматизация; профессионально ориентированная методика преподавания.

Домашова Светлана Анатольевна, к.и.н.
Тюменский государственный институт культуры
Domashova_sa@mail.ru

ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННАЯ МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА ДЛЯ СТУДЕНТОВ ТВОРЧЕСКИХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ

Современные программы обучения в иноязычном образовании основаны на компетентностном подходе, который предполагает всестороннее развитие личности обучаемого, его деловых и творческих способностей.

Такая постановка задач обучения в значительной степени расширяет задачи преподавания иностранного языка. Преподаватель должен развивать у студентов не только умение вести иноязычную коммуникацию, но и профессиональные навыки. Необходимо обучить их навыкам самостоятельного освоения языка и ознакомиться с культурой стран, население которых говорит на изучаемом языке.

Студенты сталкиваются с непростой задачей повышения языкового уровня и необходимостью усвоения профессиональной лексики. Одновременно они изучают новые профессионально ориентированные дисциплины, запоминают узкопрофессиональную лексику, что осложняет изучение новых иностранных слов и грамматических конструкций. В результате обучающиеся теряют интерес к иностранному языку и даже утрачивают навыки, приобретённые в школе. Широкое распространение разнообразных электронных переводчиков и появление мобильных устройств также способствуют понижению интереса к овладению языками.

Ещё больше трудностей возникает, если обучающиеся должны овладеть новым иностранным языком исключительно с профессиональными целями. Например, студенты медицинских вузов и исторических факультетов изучают латинский язык, будущие хореографы и актёры – французский язык, а вокалисты – итальянский язык.

В вузах творческой направленности данная проблема стоит особенно остро, поскольку психологические особенности, присущие творчески одаренным личностям, препятствуют успешному усвоению языка по традиционной методике.

Анализ возникающих сложностей позволил выявить три основные проблемы:

- низкая мотивация к обучению в условиях отсутствия языковой среды;
- отсутствие у обучаемых свободного времени на самостоятельное освоение материала (изучение других предметов, репетиции и т.п.);
- студенты быстро устают от упражнений на чтение и повторение материала, теряют интерес к занятию.

Решение указанных проблем требует внедрения новых форм и методов обучения. Прежде всего нужно мотивировать студентов к изучению иностранного языка. Мотивация – это сторона субъективного мира обучаемого, поэтому преподаватель лишь способствует формированию предпосылок к её развитию.

Вместе с тем формирование лингвопознавательной мотивации должно сочетаться с выполнением основной цели обучения – формированием коммуникативной компетентности.

Под коммуникативной компетентностью понимается система психических и поведенческих характеристик человека, способствующих успешному общению. Она состоит из нескольких компонентов: когнитивного, ценностно-смыслового, личностного, эмоционального и поведенческого [1].

Достигнуть поставленных целей позволяет использование специальных профессионально ориентированных методик преподавания иностранных языков.

Автор, исследуя собственный опыт преподавания французского языка студентам института культуры, а также анализируя работу коллег, пришел к выводу о том, что при обучении иностранным языкам студентов

творческих специальностей необходимо применять педагогические методы и приёмы, связанные с их основной образовательной программой. При разработке методики обучения иностранному языку целесообразно комбинировать нескольких подходов (коммуникативный, деятельностный и культурологический).

Например, при работе со студентами направлений подготовки «Актерское искусство», «Академический вокал», а также студентами разных программ обучения хореографическому искусству активно использовался метод театрализации (драматизации) и связанные с ним педагогические технологии.

«Драматизация в обучении – инсценирование, разыгрывание по ролям учебного материала на уроках. Сценарий, как правило, существует, но... служит лишь канвой, в пределах которой развивается импровизация» [3, с. 444]. «Театрализация – 1. Синоним драматизации. 2. Родовое понятие по отношению к драматизации, когда разыгрываются не отдельные эпизоды, а разно жанровые театральные представления по учебному материалу во внеучебное время с большим количеством участников, продолжительные по времени, с декорациями и т.п. атрибутами; комплексная система использования всех выразительных средств театрального искусства» [3, с. 445].

Игровые и театральные методы обучения иностранному языку позволяют студентам избежать стресса, найти лучший психологический контакт с однокурсниками и преподавателем. Применение данного метода позволяет создать условно «естественную» среду для иноязычной коммуникации студентов, занятых в ролевой игре или спектакле (естественная среда для изображаемых персонажей). В. В. Вартанова выделила целый комплекс базовых и профессиональных компетенций, развитию которых способствует театральная деятельность в процессе изучения иностранного языка школьниками и студентами любой программы обучения [2, с. 38-39].

Использование данного метода при работе с будущими актёрами, вокалистами и хореографами позволяло в полной мере решить задачи курса, который был ориентирован на обучение французской речи для работы на сцене или у балетного станка. Таким образом, у студентов формировалась и развивалась не только иноязычная, но и общепрофессиональная компетентность. Полученные на занятиях по иностранному языку страноведческие знания могли применяться и при изучении других общеобразовательных курсов (история искусств, история театра и кино и т.д.).

Студенты на театрализованных занятиях одновременно осваивают иностранный язык и тренируют профессиональные навыки: актерское мастерство, вокал, танец.

По окончании обучения «устная» часть экзамена проходит в виде спектакля. В учебном процессе задействован не только сам спектакль, но процесс его постановки, поскольку в процессе подготовки спектакля можно решать конкретные учебные задачи, например, при обучении навыкам чтения (и/или их развитию) прекрасно зарекомендовал себя метод «театр чтецов».

На основе педагогических приемов метода театрализации была разработана профессионально ориентированная методика преподавания. Главная задача состояла в максимальном задействовании творческой активности студентов на занятиях. В основе разработанной методики обучения иностранных языков – гипотеза о том, что включение элементов творчества в процесс обучения облегчит студентам усвоение материала, а также активизирует их самостоятельность и мотивацию к изучению иностранного языка. В рамках дисциплины «Французский язык», изучаемой студентами направления «Актер театра и кино» (бакалавр) Тюменского государственного института культуры, для проверки эффективности данной методики в течение двух лет (2013-2015 годы обучения) проводился педагогический эксперимент. Численность экспериментальной группы – 10 человек. В связи с отсутствием возможности проводить параллельное наблюдение за контрольной группой, в качестве контрольной группы выступил набор предыдущего курса (2011-2013 годы обучения), преподавание французского языка для данной группы проводилось по классической (грамматико-переводной) методике с включением отдельных игровых элементов.

Положительную роль в апробации программы сыграло взаимодействие с преподавателями профильных дисциплин и руководителями (мастерами) курсов. Процесс обучения был выстроен так, чтобы 90% учебного времени (даже экзаменационного) студенты проводили в формате игры и драматизации.

Итогом обучения стал экзамен, проходивший в два этапа: грамматическая контрольная работа и устный экзамен-спектакль.

Таким образом был проведен последний этап педагогического эксперимента – контрольный.

Результаты итоговой части эксперимента:

1. Экспериментальная группа: отлично – 3 человека, хорошо – 5, удовлетворительно – 3.
2. Контрольная группа: отлично – 1 человек, хорошо – 5, удовлетворительно – 4.

Важно отметить, что студенты экспериментальной группы одинаково успешно овладевали навыками чтения и речи, осваивали лексику и грамматические конструкции. В то время как в контрольной группе одни студенты хорошо усваивали грамматику, но не могли освоить технику чтения, другим не давалось фонетически-правильное произношение и т.п.

Цель сближения дисциплины «Французский язык» с профильными дисциплинами специальности также была достигнута.

Разумеется, для достижения наилучшего результата при обучении студентов других специальностей в методику необходимо вносить некоторые коррективы. Так, для студентов специальности «Академический вокал» драматизация, помимо ролевых игр, заключалась в исполнении песен и арий (тексты песен применялись в том числе и для изучения грамматических конструкций). При работе с хореографами максимально задействуются

приёмы освоения иностранного языка, основанные на «кинетической» памяти. Они применялись не только при изучении специальной лексики, но и, например, для усвоения лексического минимума по теме «части тела».

Подводя итоги, можно сделать следующие выводы:

- мотивировать студентов творческих специальностей к изучению иностранного языка можно с использованием при обучении их творческого потенциала;
- студенты легко включаются в процесс изучения языка, если применять приёмы и методы, известные им по профильным дисциплинам;
- использование метода театрализации (драматизации) позволяет студентам раскрепоститься, они проявляют интерес к дисциплине;
- находясь в условиях освоения роли, студент самостоятельно создает для себя так называемую «естественную среду», которая поддерживается извне условиями занятия-репетиции.

Таким образом, в ходе апробации профессионально ориентированная методика обучения иностранному языку на основе педагогической технологии театрализации показала свою эффективность.

Результаты обучения свидетельствуют о том, что применение методов с элементами творчества является предпочтительным при обучении иностранному языку студентов творческих специальностей. Оно отвечает психологическим особенностям студентов и их личностным потребностям.

Список источников

1. **Бородкина Н. В.** Изучение иностранного языка в дошкольном детстве как условие формирования коммуникативной компетентности ребенка [Электронный ресурс]. URL: http://sdetsad.ucoz.com/publ/obrazovatelnye_tekhnologii/tekhnologii_vospitanija/izuchenie_inostrannogo_jazyka_v_doshkolnom_detstve_kak_uslovie_formirovaniija_kommunikativnoj_kompetentnosti_rebenka/24-1-0-120 (дата обращения: 08.12.2016).
2. **Варганова В. В.** Формирование автономности студентов в контексте театральной деятельности при обучении иностранному языку // Альманах современной науки и образования. 2008. № 10 (17): в 2-х ч. Ч. 1. С. 38-39.
3. **Коджаспирова Г. М., Коджаспиров А. Ю.** Словарь по педагогике. М.: Ростов н/Д, 2005. 448 с.

PROFESSIONALLY ORIENTED METHODS FOR TEACHING FOREIGN LANGUAGE TO STUDENTS OF CREATIVE SPECIALTIES

Domashova Svetlana Anatol'evna, Ph. D. in History
Tyumen State Institute of Culture
Domashova_sa@mail.ru

The article describes the process of developing the special professionally oriented methods for teaching a foreign language (using French as an example) to students of creative specialties. The problem of increasing the motivation of students to learn French is studied. Particular attention is paid to the factor of the correspondence of teaching methods to the psychological characteristics of trainees (by the example of students with creative potential) to achieve the goal. The obtained results are described.

Key words and phrases: motivation of students; foreign language as the second one; French for creative specialties; theatricalization; dramatization; professionally oriented teaching methods.

УДК 372.881.1

Статья посвящена рассмотрению проблемы соотношения устной речи и чтения на начальном этапе обучения в неязыковом вузе. Представлен ретроспективный анализ психолого-педагогической и научно-методической литературы по рассматриваемой проблематике. Отмечается необходимость учета цели обучения и реальных условий преподавания иностранных языков в неязыковом вузе. В качестве вывода делается заключение о рациональности комплексного обучения устной речи и чтению, что содействует достижению целевой установки преподавания.

Ключевые слова и фразы: устная речь; чтение; начальный этап обучения; иностранный язык; неязыковой вуз.

Каргина Елена Михайловна, к. пед. н., доцент
Пензенский государственный университет архитектуры и строительства
kargina-elena@mail.ru

ПРОБЛЕМА СООТНОШЕНИЯ УСТНОЙ РЕЧИ И ЧТЕНИЯ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

Проблема соотношения устной речи и чтения является одной из значимых в обучении студентов иностранному языку. Данная проблема не является новой, однако в настоящее время она актуальна в связи с изменением целевой установки преподавания иностранных языков в высшей школе.